KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 28e november 1975 door de Staatssecretaris, toegevoegd aan de Minister van Economische Zaken verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "betreffende de vergoedingen die verschuldigd zijn aan particulieren voor de bezetting van hun eigendom door ondergrondse opslagplaatsen van gas en daartoe behorende installaties", heeft de 2e december 1975 het volgend advies gegeven :

ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Secrétaire d'Etat, adjoint au Ministre des Affaires économiques, le 28 novembre 1975, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet d'arrêté royal "relatif aux indemnités dues à des personnes privées pour l'occupation de leur propriété par des stockages souterrains de gaz et des installations y relatives", a donné le 2 décembre 1975 l'avis suivant :

Gelet op de korte termijn waarin om advies is verzocht, onthoudt de Raad van State zich van opmerkingen die enkel de vorm betreffen en zonder gevolg zijn op de leesbaarheid van de tekst.

Het eerste lid van artikel 1 leze men als volgt :

"Artikel 1.-

Voor de bezetting van de ondergrond binnen de exploitatieomtrek van een ondergrondse bergruimte in situ bestemd voor het opslaan van gas ...".

De Regering zal moeten toegeven dat de vergoeding voor de bezetting van de ondergrond bepaald in artikel 1 meer symbolisch dan reëel is. Mogelijk is de wet van 18 juli 1975, inzonderheid haar artikel 10, naar de letter uitgevoerd. Of daarmee de geest van de wet is nageleefd, is voor twijfel vatbaar.

In artikel 10 van de wet van 18 juli 1975 vindt de Koning geen bevoegdheid om het recht op een bezettingsvergoeding van de eigenaar of van de persoon die titularis is van een zakelijk recht op het betrokken erf, te beperken voor het geval dat de vergoeding ineens zou worden uitbetaald.

In artikelen 1 en 2 van het ontwerp dient het tweede lid te worden geschrapt.

Vu le bref délai dans lequel son avis est demandé, le Conseil d'Etat s'abstient de toute observation touchant la forme qui serait sans influence sur la lisibilité du texte.

Il convient de lire l'alinéa 1er de l'article 1er comme suit :

"Article 1er.-

Pour l'occupation du sous-sol à l'intérieur du périmètre d'exploitation d'un site-réservoir souterrain destiné au stockage de gaz, ...".

Le Gouvernement en conviendra que la redevance pour l'occupation du sous-sol prévue à l'article 1er est plus symbolique que réelle. Sans doute, la loi du 18 juillet 1975, et plus particulièrement son article 10, est-elle ainsi exécutée selon la lettre. Il est toutefois permis de se demander si elle l'est aussi selon l'esprit.

L'article 10 de la loi du 18 juillet 1975 n'habilite pas le Roi à limiter, en cas de paiement unique, le droit à une redevance d'occupation reconnu au propriétaire ou au détenteur d'un droit réel attaché au fonds concerné.

Il y a lieu de supprimer l'alinéa 2 des article 1er et 2.

De kamer was samengesteld uit

de Heren : F. LEPAGE, eerste voorzitter,
Messieurs : premier président,

Ch. SMOLDERS, staatsraden,
H. COREMANS, conseillers d'Etat,

E. VAN VYVE, afdelingsgriffier.
greffier de section.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. Ch. SMOLDERS.

Het verslag werd uitgebracht door de H. J. DE COENE, auditeur.

La chambre était composée de

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. Ch. SMOLDERS.

Le rapport a été présenté par M. J. DE COENE, auditeur.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER, DE VOORZITTER - LE PRESIDENT

E. VAN VYVE. F. LEPAGE.